

# EINSTEIGEN

Das Magazin der Chemnitzer Verkehrs-AG

DEZEMBER 2023

WIR WÜNSCHEN  
ALLEN FAHRGÄSTEN  
EINE SCHÖNE



*Weihnachtszeit*

# MOOVME

BUS, BAHN, ZUG UND MEHR



bargeldlos  
zahlen



Tickets für Bus, Bahn,  
Zug und mehr

**JETZT NEU**  
**Ticket-**  
**Schnellwahl**  
für den VMS!



**JETZT  
EINSTEIGEN!**



**VMS**  
GEMEINSAM MOBIL

## DIESMAL IM *Magazin*



**Liebe Leserinnen und liebe Leser,**

der Duft von frisch gebrannten Mandeln, Tannengrün und Glühwein zeigten es uns einmal mehr: Das Jahr neigt sich langsam dem Ende entgegen. Für das bevorstehende Weihnachtsfest wünsche ich Ihnen besinnliche Stunden im Kreise Ihrer Lieben sowie für das neue Jahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit. Gleichzeitig bedanke ich mich für Ihre aktive Nutzung des Chemnitzer Nahverkehrs und würde mich freuen, wenn Sie auch im Jahr 2024 wieder in unsere Busse und Bahnen einsteigen. Mit dem Ziel, einen Überblick bezüglich der Zufriedenheit unserer Fahrgäste mit unseren Leistungen zu erhalten, führen wir derzeit eine Fahrgastbefragung durch.eteiligen Sie sich gern an dieser und lassen uns wissen, womit Sie zufrieden sind oder an welchen Stellen aus Ihrer Sicht noch Verbesserungsbedarf besteht.

Ihr

Jens Meiwald  
Vorstand

## INHALT

### AKTUELL

- 4 Einmal mit dem Weihnachtsmann Bus fahren
- 6 Weihnachts- und Jahresendverkehr
- 8 Fahrplanwechsel
- 9 nachgefragt
- 10 Mobilitätstraining
- 12 Wir bauen für Sie
- 14 Grüne Gleise
- 16 Flexibler Pausenbus
- 18 Garagen-Campus
- 20 30 Jahre Variobahn
- 22 130 Jahre Elektrische
- 24 Firmenlauf

### GEWINNSPIEL

- 25 Gewinnspiel Made by You

# EINMAL MIT DEM *Weihnachtsmann* BUS FAHREN...



Es ist wieder soweit: Die Weihnachtszeit hält Einzug. Auch in diesem Jahr können sich unsere Fahrgäste auf eine besondere Überraschung freuen. Berufskraftfahrer Steffen Scholz wird an Heiligabend erneut in die Rolle des CVAG-Weihnachtsmannes schlüpfen und mit einem festlich geschmückten Bus auf der Linie 82 für weihnachtliche Stimmung auf den Chemnitzer Straßen sorgen.

Seit mittlerweile acht Jahren hat sich Steffen Scholz dieser weihnachtlichen Mission verschrieben. Was ihn dazu bewegt? Es ist der Wunsch, etwas zurückzugeben, anderen Freude zu bereiten und vor allem den Kindern am Weihnachtstag ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern. „In den vergangenen Jahren habe ich viele wunderbare Erfahrungen gemacht. Deshalb mache ich weiter, solange es geht“, erzählt er voller Begeisterung.

Text | Jessica Hartmann



## DIENSTBEGINN AM WEIHNACHTSTAG

Gute Vorbereitung ist alles. Das gilt natürlich auch für den CVAG-Weihnachtsmann. Vor dem Dienst an Heiligabend wird das Weihnachtskostüm angelegt und der Bus festlich geschmückt. Kleine Geschenke für die Fahrgäste sorgen dafür, dass sich jeder in festliche Stimmung versetzt fühlt. Kindertickets mit einer Weihnachtsgeschichte werden zum Verteilen bereitgelegt. Dann startet der weihnachtliche Fahrdienst.

## CVAG-WEIHNACHTSMANN MIT HERZ

Steffen Scholz erhält für sein freiwilliges Engagement viel Anerkennung und positives Feedback von Fahrgästen, Kolleginnen und Kollegen. Doch das Schönste für ihn sind die Reaktionen der jüngsten Fahrgäste: „Das Beste ist, in die strahlenden Augen der Kinder zu schauen. Die Kleinen sind total überrascht und freuen sich natürlich sehr über eine Kleinigkeit vom Weihnachtsmann. Wo sieht man schon einmal einen Weihnachtsmann im Bus?“

Die funkelnden Augen der Kinder und die Dankbarkeit der Fahrgäste bereiten Steffen Scholz viel Freude an seiner Arbeit an Heiligabend. Im vergangenen Jahren reisten sogar Bekannte an,

um an einer Haltestelle auf den Weihnachtsmann zu warten. „All diese Erlebnisse motivieren mich, dies auch in Zukunft weiterzumachen. Es ist wirklich wunderbar. Man muss es selbst erleben, um zu verstehen, wie die Menschen reagieren, wenn der Weihnachtsmann um die Ecke kommt und anhält. Das ist einfach fantastisch“, schwärmt er. Es steht außer Frage, dass Steffen Scholz auch in diesem Jahr wieder als CVAG-Weihnachtsmann viele Kinderaugen zum Leuchten bringen wird.

**WIR WÜNSCHEN IHNEN  
ALLZEIT GUTE FAHRT  
MIT UNSEREN BUSSEN UND  
BAHNEN UND EINE ZAUBER-  
HAFTE WEIHNACHTSZEIT!**



# WEIHNACHTS- UND Jahresendverkehr



Foto | Niklas Meyer

*Kurzfristige  
Änderungen  
sind jederzeit möglich.  
Bitte beachten Sie  
deshalb die gültigen  
Fahrpläne.*

## INFORMATION



### HEILIGABEND, 24.12.2023

Die Busse und Bahnen fahren bis circa 15:45 Uhr wie sonntags. Rendezvous an der Zentralhaltestelle erfolgen ab 15:45 Uhr bis 20:45 Uhr alle 30 Minuten, danach alle 60 Minuten. Nachtanschlüsse werden ab 23:45 Uhr bis 03:45 Uhr alle 60 Minuten mit den Nachtlinien N11 bis N18 an der Zentralhaltestelle vermittelt.

### WEIHNACHTSFEIERTAGE, 25. UND 26.12.2023

Es gelten die Fahrpläne für Sonn- und Feiertage. Im Zeitraum vom 27. bis 30.12.2023 fahren die Busse und Bahnen nach dem Normalfahrplan des jeweiligen Verkehrstages. Es finden keine Schülerfahrten statt.

### SILVESTER, 31.12.2023

Die Busse und Bahnen fahren bis 19:45 Uhr wie sonntags. Anschließend finden bis 22:45 Uhr die Rendezvous alle 60 Minuten an der Zentralhaltestelle statt. Danach ruht der Fahrbetrieb.

### NEUJAHR, 01.01.2024

In der Zeit von 00:45 Uhr bis 03:45 Uhr werden alle 30 Minuten und ab 04:45 Uhr mit den Straßenbahnlinien 1, 2, 3, 4 und 5 sowie den Buslinien 21, 22, 23, 31, 32, 51, 52, 62 und 72 Rendezvous an der Zentralhaltestelle angeboten. Die Linien 33, 41 und 53 (bis/ab Altchemnitz) verkehren als Zu- beziehungsweise Abbringer.

Die Nachtlinien verkehren in der Nacht vom 31. Dezember 2023 zum 1. Januar 2024 nicht. Ab 04:45 Uhr fahren die Busse und Bahnen wie sonntags bzw. nach Feiertagsfahrplan.

Bitte beachten Sie auch die Aushangfahrpläne. Einige Fahrten werden als AnruflinienTaxi (AliTa) durchgeführt. Diese sind gekennzeichnet mit dem Telefonsymbol. Da es zu einer erhöhten Nachfrage kommen kann, ist eine Gewährleistung der AliTa-Fahrten nicht möglich und wir bitten Sie, sich rechtzeitig bei der Taxigenossenschaft Chemnitz eG. zu erkundigen.

Text | Björn Bastian

# FAHRPLAN-WECHSEL 2023



Text | Björn Bastian

Alljährlich zum Ende des Jahres passt die Deutsche Bahn (DB) ihre Fahrpläne an. Ab dem **10. Dezember 2023** werden neue Verbindungen eingeführt, Taktungen angepasst und Fahrpläne besser aufeinander abgestimmt. Aus diesen Anpassungen der DB ergeben sich auch Änderungen in unseren Fahrplänen. So können wir bestimmte Verknüpfungen zwischen dem Nah- und Fernverkehr aufrechterhalten und optimieren.

Die Fahrplanänderungen entnehmen Sie bitte, wie gewohnt, den Aushängen an den Haltestellen bzw. der digitalen Fahrplanauskunft. Wir nutzen den großen Fahrplanwechsel ebenfalls für Anpassungen im Liniennetz. Neben den Änderungen bei den Abfahrtszeiten kommt es dieses Jahr zu Namensänderungen von zwei Haltestellen:

„Chemnitz Center Marktkauf“ wird zu „Chemnitz Center Nord“ und „eins energie in sachsen“ wird zu „Bahnhofstr.“

Außerdem werden die Steigbezeichnungen an den Endstellen Bernsdorf und Altschemnitz neu angeordnet, damit die Fahrgäste vor Ort den richtigen Steig schneller und einfacher finden können.

Die angepassten Haltestellenumgebungspläne finden Sie unter:



## ENDSTELLE BERNSDORF



„  
Ihre **MEINUNG**  
ist uns wichtig.“

## NACHGEFRAGT! UNSERE FAHRGAST- UMFRAGE

Im Rahmen unserer Fahrgastumfrage führen wir noch bis zum **31. Dezember 2023** eine Online-Befragung durch, um unser Angebot zu evaluieren.

Diese beinhaltet Fragen zur Qualität der erbrachten Leistungen, zur Kundenorientierung und unserem Serviceangebot. Die Antworten helfen uns, unsere Angebotsqualität zu überprüfen und uns somit stetig zu verbessern.

**SIE NUTZEN UNSERE BUSSE UND BAHNEN REGELMÄSSIG ODER NUR AB UND ZU? DANN FREUEN WIR UNS, WENN SIE SICH ZEHN MINUTEN ZEIT NEHMEN, UM AN UNSERER UMFRAGE TEILZUNEHMEN.**



Die digitale Umfrage ist unter folgendem Link verfügbar:  
[CVAG.de/nachgefragt](https://www.cvag.de/nachgefragt)

 **nachgefragt.**  
Chemnitz gemeinsam bewegen

# MOBILITÄTSTRAINING FÜR KLEINE *Entdecker*



Im Rahmen der **Europäischen Mobilitätswoche** war unsere Fahrschule am 21. September 2023 zu Gast an der Entdeckerschule auf dem Terra Nova Campus.

Unsere Fahrlehrer kamen mit zwei Fahrschulbussen. Mit an Bord waren auch fünf Auszubildende der CVAG, die derzeit ihre Fahrschul Ausbildung absolvieren. So hatte das Team der Fahrschule genug Zeit für die über 80 Kinder, die am Mobilitätstraining teilnahmen. Die Kinder mit Mobilitätshilfen konnten ganz in Ruhe das richtige Ein- und Ausfahren und Abstellen im Bus üben. Wer das nicht allein konnte, wurde von den Lehrkräften unterstützt. Außerdem hatten die Kinder die Möglichkeit, eine Mitnahme-Plakette für ihren Rollstuhl zu erhalten.

**Für neugierige Fragen standen unsere Auszubildenden Rede und Antwort:**

*„Wo ist bei einem Bus eigentlich der Auspuff?“,  
„Was ist das für eine Flüssigkeit im Motor?“,  
„Darf ich mich mal auf den Fahrersitz setzen?“  
oder „Können wir mit dem Bus bis nach Afrika fahren?“*

Neben der CVAG war auch der Sozialverband VdK Sachsen e.V. mit dabei. Die Kinder konnten hier mit Hilfe verschiedener Hilfsmittel, wie zum Beispiel einem mobilen Blindenleitsystem und einem Langstock, Barrieren im Alltag selbst erfahren.

**Text** | Carry Hammermüller



## WAS IST DIE MITNAHME-PLAKETTE?

Unsere Fahrgäste, die auf alltägliche Mobilitätshilfen angewiesen sind, haben die Möglichkeit, eine Mitnahme-Plakette zu erhalten. Hierfür wird geprüft, ob die Mobilitätshilfe den gültigen Anforderungen hinsichtlich Abmessung und Gewicht entspricht.

Die CVAG bietet für mobilitätseingeschränkte Personen ein Mobilitätstraining an. Bei diesem können die Teilnehmenden die Mitnahme-Plakette für Mobilitätshilfen erhalten.



# WIR BAUEN FÜR SIE

DIE STRASSENBAHNTRASSE SCHÖNAU WIRD AKTUELL GRUNDHAFT SANIERT UND ERNEUERT.

Text | Carry Hammermüller, Torsten Haugk

Foto | Florian Schwind

SEIT FEBRUAR DIESES JAHRES DURCHLÄUFT DIE STRASSENBAHNTRASSE SCHÖNAU EINE UMFASSENDE SANIERUNG. WAS DORT GERADE PASSIERT? WIR HABEN DIE WICHTIGSTEN NEUERUNGEN UND DEN AKTUELLEN STAND DER BAUARBEITEN FÜR SIE ZUSAMMENGEFASST:

## GLEISBAUARBEITEN

*Falkeplatz bis Gleisschleife Schönau*

Die Gleisbauarbeiten sind zurzeit in vollem Gang. In großen Teilbereichen wurden die Gleise bereits verlegt, im Abschnitt Kappler Drehe bis Schillstraße erfolgt dies aktuell. Der Einbau der Weichenanlagen konnte bisher aufgrund massiver Lieferschwierigkeiten nur verzögert durchgeführt werden. An verschiedenen Stellen waren und sind provisorische Lösungen notwendig, um den Baufortschritt nicht noch wei-

ter zu beeinträchtigen. Die Bauarbeiten an der Haltestelle Reichsstraße sowie an den Überfahrten Schillstraße, Popowstraße und Guerikestraße werden Anfang kommenden Jahres beendet sein. Die Befahrbarkeit der Überfahrten ist für die Anlieger aber stets gewährleistet.

Der Schienenersatzverkehr zwischen Zentralhaltestelle und Schönau bleibt bis zur Wiederinbetriebnahme bestehen. Die Linie 2 verkehrt weiterhin zwischen Zentralhaltestelle und Bernsdorf.

Die Fertigstellung der Trasse und Wiederinbetriebnahme des Straßenbahnbetriebes ist für Ende März 2024 geplant.

## FAHRLEITUNGSARBEITEN

Auf dem Abschnitt zwischen Haltestelle Reichsstraße und Endschleife Schönau wurde das Setzen der Fahrleitungsmaste in spezielle Rohrgründungen weitgehend abgeschlossen. Im Bereich der Wendeschleife Schönau werden die Fahrleitungsarbeiten derzeit ausgeführt. In großen Teilbereichen wurden bereits die Befestigungsmittel für die Fahrleitung montiert.

## BAHNSTROMARBEITEN

Ein Teil der Bahnstromkabel wurde bereits in die neuen Schutzrohrtrassen eingezogen. Die dafür notwendigen Tiefbauarbeiten zwischen Schillstraße und der Straße „Am Feldschlöbchen“ sind weitestgehend abgeschlossen. Aktuell finden Tiefbauarbeiten zwischen Pornitzstraße und Goethestraße statt.

## GLEICHSTROMUNTERWERK KAPPEL

In Höhe der ehemaligen Brauerei befindet sich das Gebäude des Gleichstromunterwerks Kappel. Dieses wird parallel zur Gleistrasse grundhaft saniert. Derzeit konzentrieren sich die Arbeiten auf die Erneuerung der Medienanschlüsse und auf die Sanierung des Gebäudes. Danach werden alle Komponenten der technischen Ausrüstung ersetzt und dem Stand der Technik angepasst.



DIE EINFAHRTSWEICHE WIRD EINGEBAUT.



GRÜNGLEIS AUF  
DER ERNEUERTEN  
TRASSE GABLENZ,  
HALTESTELLE  
NÜRNBERGER-  
STRASSE



# GRÜNE GLEISE: RASENGLEIS IM CHEMNITZER SCHIENENNETZ

**DIE BAUARBEITEN AUF DEN STRASSENBAHNTRASSEN SCHÖNAU UND GABLENZ KÖNNEN IM ERSTEN QUARTAL 2024 BEENDET WERDEN. DABEI WIRD IN WESENTLICHEN STRECKENABSCHNITTEN RASENGLEIS, AUCH GRÜNGLEIS GENANNT, EINGEBAUT**

Text | Carry Hammermüller

## AUS- UND NEUBAU: AUF DIESEN ABSCHNITTEN IST RASENGLEIS VORGESEHEN

Entlang der Trasse Schönau betrifft es die Bereiche zwischen Falkeplatz und Reichsstraße sowie die Haltestellenbereiche Reichsstraße, Kappler Drehe, Am Feldschlösschen und Guerickestraße. Für weitere Streckenabschnitte ist kein Rasengleis vorgesehen.

Beim Vorhaben Ausbau der Trasse Gablenz ist der Rasengleiseinbau weitestgehend abgeschlossen. Im Bereich der Haltestelle Reineckerstraße wird der Rasen noch verlegt. Dies erfolgt voraussichtlich im Frühjahr 2024.

## RASENGLEIS – POSITIV FÜRS AUGE UND FÜRS STADTKLIMA

Neben der optischen Aufwertung des Gleisbettes bietet Rasengleis viele Vorteile. Die zusätzliche Grünfläche vergrößert die Kapazität zur Wasseraufnahme, Wasserspeicherfähigkeit und damit zusammenhängend die Verdunstung und Kondensation. Somit kann die Luftfeuchtigkeit erhöht und gleichzeitig die Temperatur reguliert werden. Das wiederum hat einen positiven Einfluss auf das Stadtklima. Durch diese Aspekte sowie durch die Optik wird die Aufenthaltsqualität, zum Beispiel in Haltestellenbereichen, aufgewertet. Rasengleis fungiert außerdem als natürlicher Schalldämpfer und dient somit dem Lärmschutz.

## DEUTLICH HÖHERER AUFWAND FÜR VERKEHRSUNTERNEHMEN

Den vielen Vorteilen des Rasengleises stehen jedoch auch Nachteile gegenüber, die vor allem für uns als Verkehrsunternehmen relevant sind.

Rasengleis ist immer mit einem deutlich höheren Investitions- und langfristig auch mit höheren Wartungs- und Instandhaltungsaufwand verbunden, der sich nicht nur auf die Rasenpflege und Bewässerung bezieht. Die unter dem Rasen befindlichen Schienen und Befestigungsmittel sind ohne Ausbau des Bodens nicht überprüfbar und durch den feuchten Erdboden zudem einer erhöhten Korrosion ausgesetzt.

Somit bedürfen Rasengleise deutlich aufwändigerer Inspektions- sowie Instandsetzungsmaßnahmen.

Rasengleis wird dort bevorzugt realisiert, wo städtebaulich kein großzügiges begleitendes Grün entlang der Strecke vorhanden ist. Gleiches gilt insbesondere auch für Haltestellenbereiche, um neben klimatisch positiven Einflüssen die Aufenthaltsqualität für unsere Fahrgäste zu erhöhen.

Das heißt, dass im Rahmen von grundhaftem Aus- und Neubau unter Beachtung der Wirtschaftlichkeit überall dort, wo es städtebaulich und ökologisch sinnvoll ist, Gleisabschnitte mit Rasengleis versehen werden.



# FLEXIBLER PAUSENRAUM AUF RÄDERN



PAUSENBUS

HEIKO WOLF, GESCHÄFTSFÜHRER  
DER ETP, BERICHTET:

*Im Zuge des Umbaus zum Pausenbus wurden im Fahrzeuginnenraum einige Sitze entfernt und ein großer Tisch im Heckbereich, eine kleine Küchenzeile mit Abwaschbecken sowie eine Toilette mit Waschbecken und eine Standklimaanlage eingebaut. Weiterhin wurden 220-Volt-Steckdosen installiert und eine WLAN-Verbindung eingerichtet. Die Stromversorgung erfolgt autark über eine auf dem Dach verbaute Solaranlage. Der Endstellenbus verfügt über mehrere Schränke, welche Stauraum für die Solaranlagentechnik, die Frisch- und Abwasseranlage sowie im Bedarfsfall für private Gegenstände bieten.*



Wer arbeitet, muss sich auch entsprechend erholen können. Dazu stehen unseren Fahrpersonalen in der Regel Pausenaufenthaltsräume an Endstellen zur Verfügung. Temporär können jedoch manche Endstellengebäude aufgrund von Baumaßnahmen oder Umleitungen nicht genutzt werden. Um Fahrerinnen und Fahrern in diesem Fall weiterhin eine erholsame Pause ermöglichen zu können, haben wir uns etwas einfallen lassen: Seit Anfang August steht ein operativ einsetzbarer Endstellenbus als zusätzlicher, mobiler Pausenaufenthaltsraum für

Fahrpersonale der CVAG und ETP (EURO TRAFIC PARTNER GmbH) zur Verfügung.

Der umfunktionierte Omnibus (ETP-Bus Nummer 3, Baujahr 2005) ist derzeit aufgrund einer Baumaßnahme an der Neefestraße (Omnibuslinien 23, 43) jeden Samstag bis auf Weiteres an der provisorischen Endstelle „Am Flughafen“ platziert.

**Text** | Jessica Hartmann

**Foto** | Anne Podszus

## WAS IST EINE ENDSTELLE?

- ▶ Eine Endstelle ist der letzte Halt auf den Strecken des Öffentlichen Personennahverkehrs.
- ▶ Das Fahrzeug hält an den Endstellen, bevor es umkehrt bzw. die Fahrt in die entgegengesetzte Richtung fortgesetzt wird.
- ▶ An diesen Wendepunkten befinden sich zum einen Haltestellen für Fahrgäste. Zum anderen stehen an den Endstellen Pausenaufenthaltsräume für Fahrpersonal zur Verfügung. In der Regel handelt es sich dabei um Gebäude, in denen das Fahrpersonal vor oder während den Schichten Pause machen kann.

Eine Tour zum Lesen

# VERGANGENHEIT UND ZUKUNFT DES GARAGEN-CAMPUS

Seit diesem Jahr ist der Garagen-Campus eine große Baustelle. Immer am letzten Freitag im Monat geht unser Team mit neugierigen Menschen auf Tour über das Gelände, um zu erzählen, was in den großen Hallen zukünftig geplant ist und wie man selbst mitmachen kann. Für alle, die noch nicht dabei sein konnten, gibt es hier eine kleine Tour zum Lesen.

Text | Katharina von Storch, Carry Hammermüller Fotos | Bert Rößler



DAS GLEIS 0 ALS LETZTES SCHMALSPURGLEIS IN CHEMNITZ – MITTEN IM BAUGESCHEHEN.

Unsere Tour beginnt in einem bunt beklebten Baucontainer gleich rechts neben der Werkstatt des Straßenbahnfreunde e.V. Ausgestattet mit Helm und Warnweste werfen wir zuerst einen Blick in die Werkstatt des Straßenbahnfreunde e.V. Der Verein ist ein beson-

ders wichtiger Teil des Garagen-Campus und aktuell noch der einzige aktive Akteur, der das Areal täglich belebt. Der Verein betreibt das Straßenbahnmuseum und kümmert sich leidenschaftlich um die Instandhaltung der historischen Bahnen und Busse. Spä-

testens im Januar 2025 sollen die übrigen Flächen fertig saniert sein und sich für weitere Ideen und Akteure öffnen. Wir gehen weiter und schauen in eine gemütliche Häusergasse zwischen dem Straßenbahnmuseum und dem Gebäudeteil, in dem früher die Verwaltung des ehemaligen Betriebshofes saß. Hier liegt das Gleis 0 als letztes Schmalspurgleis in Chemnitz, was der Gasse ihren besonderen Charme verleiht. Das historische Flair soll durch das Anbringen alter Laternen und die Wiederaufnahme der historischen Fahrten der Straßenbahnfreunde unterstützt werden und dazu Raum für neue Formate bie-

ten, wie zum Beispiel Gleispicknicks.

Hinter der großen Metall-Tür auf der linken Seite der Gasse soll ein Bereich zum gemeinsamen Arbeiten entstehen. Das ist vor allem für Menschen interessant, die einen Arbeitsplatz außerhalb ihres Wohnraums suchen, an dem sie sich mit anderen austauschen und vernetzen können.

Direkt links daneben sollen zwei Büroflächen entstehen, die dauerhaft vermietet und als Bürogemeinschaft organisiert werden sollen. Das bedeutet, die Mieterinnen und Mieter der Büros stehen in Austausch miteinander und teilen sich die Flächen gemeinsam ein.

In der gegenüberliegenden kleinen Veranstaltungshalle können verschiedene Events stattfinden. Im Jahr 2025 möchten wir uns dort besonders mit dem Thema Stadtentwicklung beschäftigen und Chemnitzer Bürgerinnen und Bürger mit Wirtschaft, Politik, Forschung, Verwaltung sowie der freien Kulturszene zusammenbringen.

In der früheren Lackiererei soll ab 2025 ein Schaulager entstehen – sozusagen ein Mix aus Lager und Ausstellungsfläche. Nicht mehr verwendete Gegenstände und Kuriositäten finden hier kurzzeitig Platz und wandern weiter, sobald sie wieder gebraucht werden. So bleibt das Lager immer in Bewegung und wird gleichzeitig zu einer sich stets erweiternden Ausstellung verrückter Gegenstände.

Direkt daneben entstehen Räume für kleine Werkstätten und Ateliers sowie ein Willkommensbereich, wo Gäste und Nutzerinnen und Nutzer der Büros stehen in Austausch miteinander und teilen sich die Flächen gemeinsam ein.

Die zirka 900 m<sup>2</sup> große Veranstaltungshalle bietet besonders viel Raum für Ideen. Die Innenausstattung soll daher mobil und leicht gebaut werden, sodass der Raum immer wieder neugestaltet und an verschiedene Bedürfnisse und Formate angepasst werden kann.

Zusätzlichen Raum bietet die danebenliegende frühere

Elektrowerkstatt, die bei größeren Veranstaltungen zum Beispiel als Backstage oder Pausenbereich flexibel mitbespielt werden kann. Ansonsten wird der Raum zur Kreativwerkstatt entwickelt, wo gemeinsam gewerkelt werden kann.

Im Außenbereich des Areals angekommen, werfen wir einen Blick über die Gleise ins Grüne. Angrenzend an die neue Straßenbahn-Haltestelle und den Kappelbachradweg ist dies ein wunderbarer Ort zum Entspannen und gemütlichen Zusammensitzen. Im früheren Schützebau soll ein Café mit Biergartenflair entstehen und in der alten Schmiede ist Platz für gastronomische Angebote.



KATHARINA VON STORCH ERKLÄRT ZUR FÜHRUNG, WELCHE IDEEN ES ZUR NUTZUNG DER ENTSTEHENDEN RÄUME GIBT.

Im Jahr 1993, zum 100-jährigen Jubiläum der elektrischen Chemnitzer Straßenbahn, kam erstmalig auf der Welt eine zu 100 Prozent niederflurig modular aufgebaute Straßenbahn auf die Schiene: der Variobahn-Prototyp 601. Mit ihm startete im Straßenbahnbereich bei der CVAG die barrierefreie Zeit.

## DREI JAHRZEHNTE WELTNIVEAU AUF DEM CHEMNITZER SCHIENENNETZ

Text | Florian Schwind

Fotos | Roy Glaser, Holger Auerbach



PROTOTYP 601 AN DER  
KRENKELSTRASSE.

FEBRUAR 1995:  
CHEMNITZER VARIO-  
BAHN IM GLEISNETZ  
VON OSLO



### GROSSES PLUS FÜR UNSERE FAHRGÄSTE

Mit 2,65 Meter breiten Fahrgastmodulen, die mittels Übergängen miteinander verbunden sind, wurde ein verbessertes räumliches Gefühl geschaffen. Dem Fahrgast wurde eine Heizungs- und Lüftungsanlage geboten und erstmalig kam eine Fahrerklimaanlage zum Einsatz.

Am 30. Dezember 1993 geliefert, beförderte der Prototyp bereits am 27. Mai 1994 im Liniendienst die ersten Fahrgäste!

### CHEMNITZER VARIOBAHN AUF DIENSTREISE

Die Variobahn der CVAG sorgte damals weltweit für positives Aufsehen. Fachleute zeigten höchstes Interesse. Auf einer sechswöchigen Reise per Tieflader ging es nach Oslo, Göteborg, Stockholm und Schwerin. Unsere Variobahnspezialisten konnten dort die Bahn auch unter extremen Winterbedingungen testen.

### 30 JAHRE AUF DEN SCHIENEN UND IMMER NOCH FIT

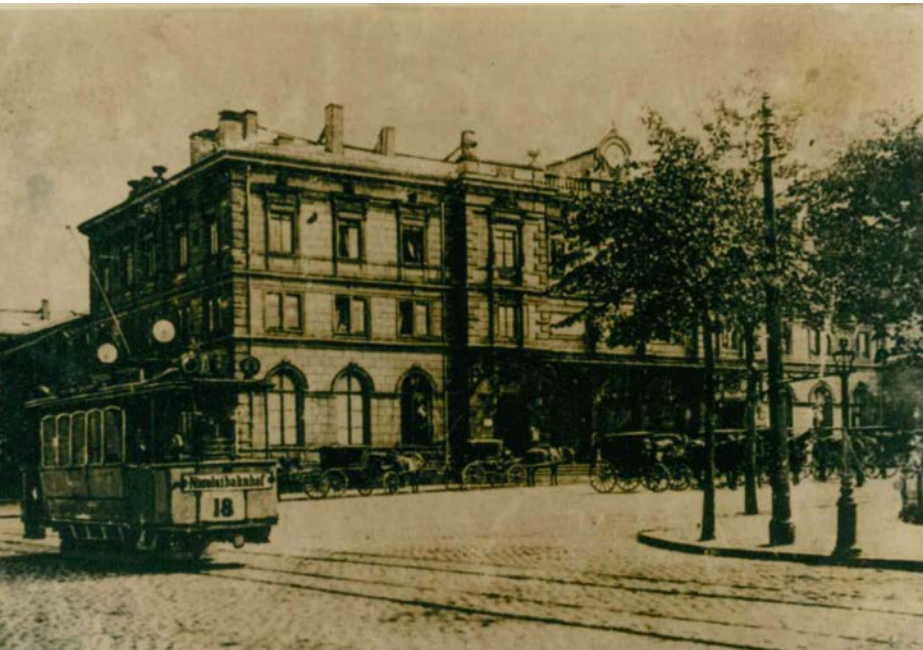
Im Laufe der Zeit bekamen die Variobahnen zahlreiche Modifikationen: Sei es die Ausrüstung des Infotainments zur Fahrgastinformation, neue Zielanzeigen in LED-Ausführung oder auch neue Außenschiebetüren. Unser Ziel ist, die Fahrzeuge für weitere 16 Jahre Einsatz in unserem Liniennetz instand zu setzen. Neben einem verbesserten Fahrerarbeitsplatz, neuen Faltenbalgen über den Fahrzeuggelenken, einer Dachsanierung und einem aufgewerteten Innenraum wird teilweise auch die Optik angepasst. So erhält beispielsweise der Triebwagen 902 eine Neulackierung in dessen farblicher Gestaltung sich die Farbtöne der ŠKODA-Flotte wiederfinden.

2023 bedeutet also nicht nur 130 Jahre elektrische Straßenbahn, sondern auch 30 Jahre Variobahn in Chemnitz. Wünschen wir ihr, dass sie noch viele Jahre das Stadtbild prägt!

# SEIT 130 JAHREN ELEKTRISCH ERFOLGREICH

Am 19. Dezember jährt sich zum 130. Mal, dass eine elektrische Straßenbahn im Liniendienst durch Chemnitz fährt.

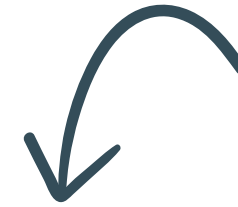
Text | Ines Venus-Rothermundt    Fotos | Archiv CVAG, Stefanie Stein



1910:  
„ELEKTRISCHE“  
WAGEN 18 VOR  
DEM HEUTIGEN  
HAUPTBAHNHOF

Im Zuge der Industrialisierung entwickelte sich die Stadt Chemnitz im 19. Jahrhundert rasant. Insbesondere die Einwohnerzahlen schnellten in die Höhe. Die Entfernungen zwischen Wohn- und Arbeitsstätten wurden größer und ebenso auch der Wunsch nach einem geeigneten Be-

förderungsmittel. Der Engländer William Roebuck erhielt im Jahr 1879 in Chemnitz eine städtische Konzession zum Bau und Betrieb einer Pferdebahn. Bereits am 22. April 1880 war es soweit: Die erste von Pferden gezogene Bahn in unserer Stadt nahm den Fahrbetrieb auf.



**Rasante  
Entwicklung  
der Stadt Chemnitz  
durch die  
Industrialisierung  
im 19. Jahrhundert.**

Die Einwohnerzahlen unserer Stadt wuchsen stetig weiter. Aber mit dem Pferdebetrieb war an eine entsprechende Weiterentwicklung im Bereich Nahverkehr nicht zu denken. In Berlin hatte bereits 1881 die erste elektrische Straßenbahn den Betrieb aufgenommen. Nach und nach legten die anderen größeren Städte ihre Bedenken ab und stellten ebenfalls auf elektrischen Antrieb um. In Chemnitz wurde am 19. Dezember 1893 die erste „Elektrische“ in den Liniendienst geschickt. Bereits wenige Monate später konnte die Umstellung abgeschlossen werden. Das Liniennetz betrug damals reichlich sieben Kilometer.

Chemnitz war die zwölfte deutsche Stadt, welche diesen damals großen Schritt wagte. Der gute alte „Hafermotor“ hatte nun ausgedient. Mit der Umstellung einher ging auch ein umfassender Ausbau des Liniennetzes. Der Erfolg der „Elektrischen“ war an den nach oben schnellenden Fahrgastzahlen ablesbar. Die Chemnitzer Straßenbahn, nun ein Massenbeförderungsmittel, ging 1908 in städtisches Eigentum über. Auch wenn sich die städtischen Einwohnerzahlen und die Rahmenbedingungen für den Öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV) mittlerweile geändert haben, die Chemnitzer Straßenbahnen sind auch heute noch ein wichtiger Garant unserer städtischen Mobilität.



2021:  
ŠKODA-BAHN  
WAGEN 917 IN  
DER CHEMNITZER  
INNENSTADT

# FIRMENLAUF 2023

## KREATIVSTE FIRMA VON CHEMNITZ



Text | Jessica Hartmann

Im Rennen um den Titel „**KREATIVSTE FIRMA**“ haben wir beim Firmenlauf Chemnitz in diesem Jahr den **ZWEITEN PLATZ** belegt. Mit einer selbstgebastelten Haltestellenstele, einem Müll-eimer, einem Ticketautomaten sowie einem Bus und einer Variobahn auf Rollen absolvierten die teilnehmenden Kolleginnen und Kollegen die etwa fünf Kilometer lange Strecke durch die Chemnitzer Innenstadt.



Für die kreative Leistung haben wir von den Veranstaltern des Firmenlaufs Chemnitz, Die Sportmacher, einen Spendenscheck im Wert von 600,00 Euro erhalten. Der Geldbetrag sollte einem selbstgewählten guten Zweck bzw. einer gemeinnützigen Organisation zugutekommen. Das CVAG-Lauf-Team wählte den Elternverein krebskranker Kinder e.V. (EKK) als Empfänger der Spende aus. Bereitgestellt und überwiesen wurde der Betrag von den Veranstaltern des Firmenlaufs.



VON LINKS NACH RECHTS: MARIA ALBRECHT (LEITERIN DER ABTEILUNG PERSONAL UND RECHT CVAG), JULIANE KIRSTE (GESCHÄFTSBEREICHSLIEFERANTIN MARKETING UND PRESSESPRECHERIN CVAG), KATHLEEN THEILING (LEITERIN DER GESCHÄFTSSTELLE EKK), KATRIN KRAMER ASSISTENTIN DER GESCHÄFTSSTELLENLEITUNG EKK)

# GEWINN *Spiel*

ZU GEWINNEN GIBT ES  
10 MAL 20,00 EURO-  
GUTSCHEINE FÜR  
„MADE BY YOU“ CHEMNITZ

(Bitte senden Sie uns die gesamte Seite zurück!)

JETZT  
MITMACHEN UND  
GEWINNEN!

Wie viele  
*Weihnachtsmützen*  
haben sich in unserem  
Einsteigen versteckt?

TEILNAHME-  
SCHLUSS IST DER  
15. JANUAR  
2024

LÖSUNG:



LÖSUNGSCODE KUNDENMAGAZIN 03/2023: KARRIERE  
(ALLE GEWINNER WURDEN BENACHRICHTIGT)



## ZU GEWINNEN GIBT ES 10 MAL 20,00 EURO-GUTSCHEINE FÜR „MADE BY YOU“ CHEMNITZ (KERAMIK SELBST BEMALEN)



Eine mögliche Gewinnbenachrichtigung erhalten Sie bis zum 31. Januar 2024.

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ

Ort

Telefon

Mit der Teilnahme an unserem Gewinnspiel werden die Teilnahmebedingungen akzeptiert. (Die Teilnahme erfolgt nur nach Angabe aller Daten sowie Ihrer Unterschrift.)

Datum, Unterschrift

### Teilnahmebedingungen

Veranstalter der Aktion ist die Chemnitzer Verkehrs-AG, nachfolgend CVAG genannt. Die Teilnahme ist kostenlos. Der Coupon ist nur im Original und pro Person einmal einlösbar. Die Teilnahme an der Aktion erfolgt durch Abgabe des vollständig ausgefüllten TeilnahmeCoupons per Versand an: CVAG, PF 114, 09001 Chemnitz. **Abgabeschluss ist der 15.01.2024.** Als Teilnehmer akzeptiere ich die in den allgemeinen Teilnahmebedingungen formulierten Hinweise zur Verarbeitung personenbezogener Daten. Diese können Sie unter CVAG.de ► AGB einsehen.



## GEMEINSAM RICHTUNG ZUKUNFT

# KARRIERETAG DER CVAG

Text | Manja Weber

Am 21. Oktober 2023 veranstalteten wir eine Hausmesse, den 1. Karrieretag und Azubi-Infotag der CVAG. Gemeinsam mit der Polizei Sachsen, der Energie in Sachsen und dem Abfallentsorgungs- und Stadtreinigungsbetrieb präsentierten wir unser Unternehmen. In der Notleitstelle, der Hauptwerkstatt sowie dem angrenzenden Außengelände warben Mitarbeitende der CVAG für neue Kollegen und Kolleginnen oder Auszubildende.

Die mehr als 400 Gäste hörten Vorträge, nahmen an Führungen teil oder suchten das Gespräch mit Fachkräften an den Ständen. „Wir hätten nie gedacht, dass so viele Gewerke hinter den Kulissen der CVAG zusammenarbeiten“, zieht ein 16-jähriger Gymnasiast, der sich für ein Studium mit technischem Bezug interessiert, ein Resümee.

### Sie möchten bei uns einsteigen?

Wir bieten vielfältige Jobmöglichkeiten in den Bereichen:

- Bus- und Straßenbahnwerkstatt
- Fahrdienst
- Infrastruktur
- Verwaltung



Jetzt bewerben –  
Job-Vorteile nutzen:  
[CVAG.de/karriere](https://www.cvag.de/karriere)



### IMPRESSUM

#### HERAUSGEBER

Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)  
Carl-von-Ossietzky-Str. 186, 09127 Chemnitz

#### PRESSE- UND ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

Juliane Kirste (V. i. S. d. P.)

#### GESAMTREDAKTION

Geschäftsbereich Marketing der CVAG

Namentlich gekennzeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

Nachdrucke sind nur mit der Zustimmung des Herausgebers möglich.

#### LAYOUT

Anne Podszus/CVAG

#### TITELSEITE

Anne Podszus/CVAG

#### ERSCHEINUNGSWEISE UND AUFLAGE

vierteljährlich mit ca. 9.000 Exemplaren

#### REDAKTIONSSCHLUSS

November 2023

#### KONTAKT

Telefon: +49 (0)371 2370 - 333  
Web: CVAG.de  
E-Mail: [kontakt@cvag.de](mailto:kontakt@cvag.de)  
Postanschrift: Postfach 114, 09001 Chemnitz

#### FAHRGASTBEIRAT

E-Mail: [fahrgastbeirat@cvag.de](mailto:fahrgastbeirat@cvag.de)

#### DRUCK

Druckerei Dämmig  
Dieses Druckerzeugnis wurde nach den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend § 13 MiLoG i.V. m. § 14 AEntG sowie mit Druckfarben aus nachwachsenden Rohstoffen hergestellt. Als Bindemittel wurde Monoester von Pflanzenölsäuren verwendet.

Dieses Produkt wurde auf ein FSC zertifiziertes Papier, umweltschonend gedruckt.

Folgen Sie uns



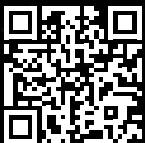
*Deine Chance*

# DEINE ZUKUNFT

DEIN BA STUDIUM

WIR SUCHEN DICH

- ▶ BA Studium Bauingenieurwesen
- ▶ BA Studium Elektrotechnik –  
Fachrichtung Elektrische Energietechnik



**JETZT BEWERBEN**  
[CVAG.de/ausbildung](https://www.cvag.de/ausbildung)

**CVAG**  
CHEMNITZER VERKEHRS-AG